

---

**swiss  
design  
association**



**CONVENTION PATRONALE**  
*de l'industrie horlogère suisse*

**swiss  
design  
schools**

Direktorenkonferenz der Schulen für Gestaltung Schweiz  
Conférence des directeurs des écoles d'arts appliqués Suisse  
Conferenza dei direttori delle scuole d'arte applicata Svizzera

Programma quadro d'insegnamento  
per i cicli di formazione delle scuole specializzate superiori

## «Design di prodotto»

**Designer dipl. SSS in design di prodotto**  
**Designer dipl. SSS in design di prodotto**

Organo responsabile:

Swiss Design Association (SDA)

Associazione degli imprenditori del settore orologiero (CP)

Swiss Design Schools (SDS)

---

Approvato dalla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI:

**24 OTT 2022**

## **Basi**

Il presente programma quadro d'insegnamento costituisce, assieme alla Legge federale sulla formazione professionale (Legge sulla formazione professionale, LFPr) del 13 dicembre 2002, all'ordinanza sulla formazione professionale (OFPr) del 19 novembre 2003 e all'ordinanza concernente le esigenze minime per il riconoscimento dei cicli di formazione e degli studi postdiploma delle scuole specializzate superiori (OERic-SSS) del Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR) dell'11 settembre 2017, la base legale per il riconoscimento del ciclo di formazione SSS «Design di prodotto».

Una domanda di rinnovo dell'autorizzazione deve essere presentata alla SEFRI entro sette anni dall'approvazione del programma quadro; in caso contrario il programma quadro perde la sua approvazione (art. 9 OERic-SSS). L'organo responsabile deve rivedere il programma quadro d'insegnamento per assicurarsi che sia aggiornato e, se necessario, rivederlo parzialmente o completamente. L'organo responsabile deve garantire che gli sviluppi economici, tecnologici e didattici siano presi in considerazione.

Il programma quadro d'insegnamento è stato sviluppato dall'organizzazione del mondo del lavoro competente in collaborazione con gli operatori della formazione, rappresentati dalle Swiss Design Schools.

## Indice

<b>1</b>	<b>Organo responsabile del programma quadro d'insegnamento .....</b>	<b>4</b>
1.1	Composizione.....	4
1.2	Indirizzi.....	4
<b>2</b>	<b>Titolo.....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Posizionamento.....</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Profilo professionale e competenze operative .....</b>	<b>7</b>
4.1	Profilo professionale «Design di prodotto» .....	7
4.2	Quadro d'insieme delle competenze operative .....	10
<b>5</b>	<b>Livello dei requisiti.....</b>	<b>13</b>
5.1	Livello dei requisiti delle competenze operative .....	14
5.1.1	A: Sviluppo continuo della personalità creativa .....	14
5.1.2	B: Esplorazione e progettazione .....	14
5.1.3	C: Concezione.....	15
5.1.4	D: Realizzazione e consegna .....	15
5.1.5	E: Assunzione di prospettive imprenditoriali e responsabilità.....	16
5.1.6	F: Collaborazione e coordinamento .....	16
<b>6</b>	<b>Forme d'insegnamento e ore di studio .....</b>	<b>18</b>
6.1	Forme d'insegnamento .....	18
6.2	Ripartizione delle ore di studio .....	18
6.2.1	Ripartizione delle ore di studio tra gli ambiti di competenza .....	18
6.2.2	Suddivisione delle ore di studio tra componenti della formazione scolastica e componenti della formazione pratica.....	19
<b>7</b>	<b>Condizioni d'ammissione .....</b>	<b>23</b>
7.1	Basi.....	23
7.2	Ammissione per cicli di formazione con un AFC pertinente (3600 ore di studio) .....	23
7.3	Ammissione per cicli di formazione senza un AFC pertinente (5400 ore di studio) .....	25
7.4	Ammissione su dossier.....	25
7.5	Convalida delle prestazioni di formazione .....	25
<b>8</b>	<b>Coordinamento tra componenti formative scolastiche e pratiche.....</b>	<b>27</b>
<b>9</b>	<b>Procedura di qualificazione .....</b>	<b>29</b>
9.1	Procedura di qualificazione finale.....	29
9.2	Regolamento degli studi .....	29
<b>10</b>	<b>Disposizioni finali.....</b>	<b>30</b>
10.1	Abrogazione della specializzazione «Design di prodotto» dal previgente programma quadro d'insegnamento Design e arte .....	30
10.2	Disposizioni transitorie .....	30
10.2.1	Verifica del riconoscimento .....	30
10.2.2	Titolo .....	30
10.3	Entrata in vigore.....	30
<b>11</b>	<b>Emanazione.....</b>	<b>31</b>

# 1 Organo responsabile del programma quadro d'insegnamento

## 1.1 Composizione

L'organo responsabile è così costituito:

- **organizzazioni del mondo del lavoro:** Swiss Design Association (SDA), Associazione degli imprenditori del settore orologiero (CP);
- **rappresentante degli operatori della formazione:** Conferenza dei direttori delle scuole d'arte applicata Svizzera, Swiss Design Schools.

All'organo responsabile compete l'allestimento del programma quadro d'insegnamento e la verifica periodica in conformità a quanto previsto dall'ordinanza del DEFR concernente le esigenze minime per il riconoscimento dei cicli di formazione e degli studi postdiploma delle scuole specializzate superiori (OERic-SSS).

## 1.2 Indirizzi

### **Swiss Design Association (SDA)**

Berufsverband Design  
Weinbergstrasse 31, 8006 Zürich  
[www.swiss-design-association.ch](http://www.swiss-design-association.ch)

### **Associazione degli imprenditori del settore orologiero (CP)**

Avenue Léopold-Robert 65, Case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds  
[www.cpih.ch](http://www.cpih.ch)

### **Conferenza dei direttori delle scuole d'arte applicata Svizzera,**

#### **Swiss Design Schools (SDS)**

Schule für Gestaltung Zürich  
Ausstellungstrasse 104, 8005 Zürich  
[www.swissdesignschools.ch](http://www.swissdesignschools.ch)

## 2 Titolo

Gli operatori della formazione con un ciclo di formazione SSS riconosciuto «Design di prodotto» sono autorizzati a conferire i seguenti titoli federali protetti:

<i>Italiano</i>	<i>Tedesco</i>	<i>Francese</i>
Designer dipl. SSS in design di prodotto	dipl. Produktdesignerin HF	Designer diplômée ES en design de produit
Designer dipl. SSS in design di prodotto	dipl. Produktdesigner HF	Designer diplômé ES en design de produit

### Traduzione inglese

La relativa traduzione in inglese è riportata nei supplementi ai diplomi. Non si tratta, però, di un titolo protetto. In inglese, per il titolo si raccomanda la dicitura seguente:

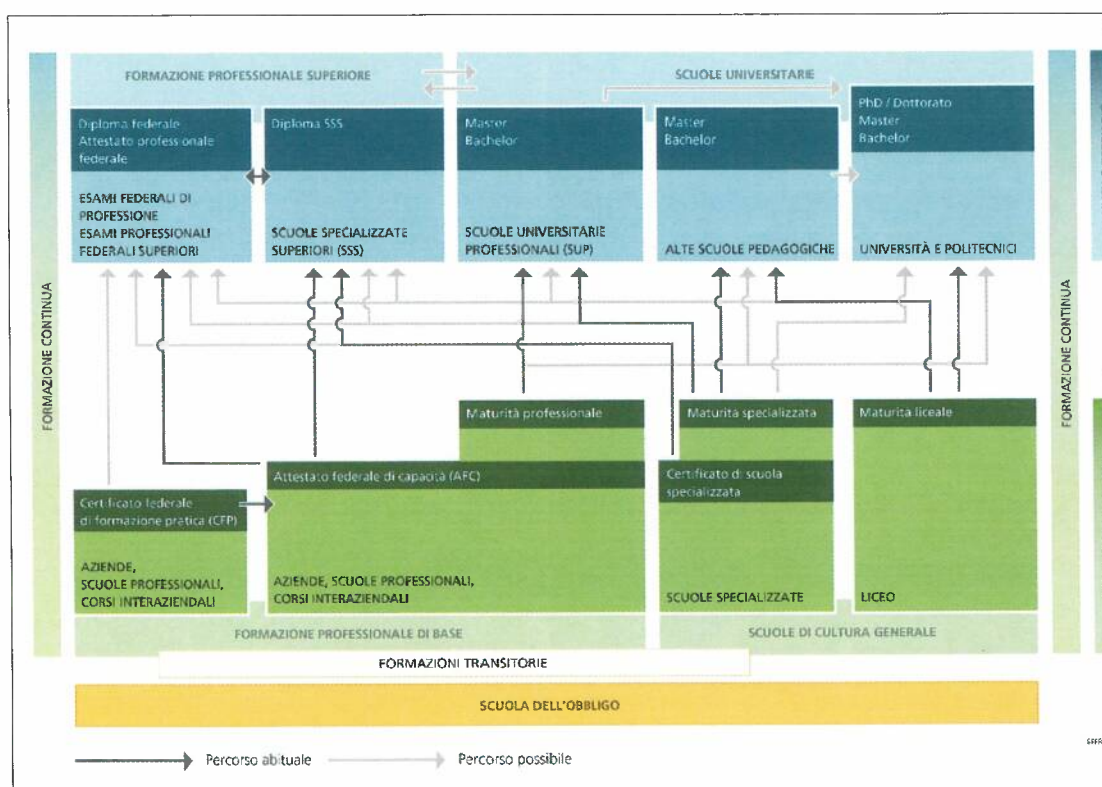
Advanced Federal Diploma of Higher Education in Product Design.

### 3 Posizionamento

Al ciclo di formazione SSS «Design di prodotto», in qualità di formazione terziaria, sono ammessi i titolari di un attestato o certificato federale di grado secondario II.

I cicli di formazione alle scuole specializzate superiori riconosciuti dalla Confederazione fanno parte, insieme agli esami federali, del settore della formazione professionale superiore e formano, con le scuole universitarie di livello terziario, il sistema di formazione svizzero.

La formazione può vantare un elevato riferimento al mercato del lavoro e fornisce un'ampia serie di competenze che abilitano i diplomati<sup>1</sup> ad assumere nel loro settore d'attività responsabilità tecniche e gestionali autonome. Contrariamente agli esami federali, i cicli di formazione SSS hanno un orientamento più ampio e più generalista. Il ciclo di formazione SSS è essenzialmente diretto ai titolari di un certificato di grado secondario II con attestato federale di capacità. Le condizioni d'ammissione sono formulate nel capitolo 7.



<sup>1</sup> In un'ottica di leggibilità e scorrevolezza, all'interno del testo il genere maschile è impiegato per ambo i sessi.

## 4 Profilo professionale e competenze operative

### 4.1 Profilo professionale «Design di prodotto»

#### Campo d'attività e contesto

I designer dipl. SSS in design di prodotto lavorano come specialisti negli studi di design, nella divisione design di imprese, industrie, aziende artigianali, istituzioni o come lavoratori indipendenti nel proprio atelier. A seconda dell'indirizzo, si occupano di diversi ambiti di lavoro o di uno specifico campo. Progettano, concepiscono e realizzano idee trasformandole in prodotti. Spesso lavorano in gruppi di progetto interdisciplinari.

I designer dipl. SSS in design di prodotto affrontano il problema oggetto di un determinato incarico e risolvendolo grazie a una determinata forma progettata secondo criteri formali, spaziali, funzionali e materiali. Nell'ambito dei progetti sviluppano e creano bozze, modelli o prototipi bi- o tridimensionali, pezzi unici, piccole serie, oggetti virtuali e concetti di assortimento, esperienze nello spazio analogico e digitale e servizi. I risultati raggiunti e/o i prodotti realizzati soddisfano le esigenze dei clienti e tengono conto delle esigenze del mercato.

I designer dipl. SSS in design di prodotto possiedono una visione d'insieme del lavoro nel loro mestiere a livello regionale, nazionale e internazionale. Nel loro lavoro confluiscono gli ultimi progressi, visioni futuristiche e aspetti sociali ed ecologici.

#### Esercizio della professione

Il processo di creazione dei designer dipl. SSS in design di prodotto prevede diverse fasi di lavorazione, determinate in base all'incarico da svolgere: ricerca, ideazione, fase di progettazione, campioni di materiali, la realizzazione del prototipo, del modello o del pezzo unico, la produzione una tantum o in serie dell'oggetto, del prodotto o la sua installazione.

Partendo da un briefing, da un concorso o da un'idea propria, i designer dipl. SSS in design di prodotto chiariscono l'incarico o il problema da risolvere dialogando con il committente. Dopo ricerche e analisi sviluppano bozze in diverse versioni, che rielaborano e selezionano, per poi renderne tangibile e visibile il potenziale alle altre persone. In questo senso devono conciliare l'idea con la fattibilità. I processi creativi vengono svolti in solitaria o in team.

I designer dipl. SSS in design di prodotto trattano con le parti interessate, pianificano il progetto e la sua attuazione e stimano i costi per quest'ultima, tenendo conto delle proprietà dei materiali, delle forme, delle procedure e dei processi di produzione, nonché delle condizioni quadro finanziarie, organizzative e di sostenibilità. Per farlo, si affidano alle loro abilità manuali e tecniche.

I concetti sviluppati dai designer dipl. SSS in design di prodotto possono essere di complessità elevata a seconda dell'incarico. Coinvolgono nell'attuazione specialisti qualificati e collaborano fianco a fianco con diversi partner, come produttori di materiali, fornitori, specialisti, aziende di produzione e clienti. Moderano le discussioni in modo che si arrivi insieme a decisioni adeguate e a volte sono a capo di gruppi di progetto.

I designer dipl. SSS in design di prodotto presentano e consegnano il risultato del loro lavoro ai committenti. Nella produzione in serie o nella realizzazione del prodotto assumono una funzione consultiva, guida o esecutiva.

I designer dipl. SSS in design di prodotto gestiscono e mantengono in buono stato materiali, macchine, strumenti e infrastrutture. Si assumono compiti amministrativi e mantengono una panoramica dei loro progetti. Seguono regolarmente corsi di formazione continua per affermarsi in un ambito competitivo in costante e rapida evoluzione. Grazie alle loro conoscenze, sanno combinare in modo mirato i criteri formali, i progressi tecnologici, la conoscenza degli aspetti ecologici e le tendenze del mercato contemporaneo.

I designer dipl. SSS in design di prodotto lavorano nei seguenti ambiti specifici e/o sui seguenti temi chiave:

#### *Design di prodotto*

I designer dipl. SSS in design di prodotto realizzano bozze dei prodotti e li sviluppano come pezzi unici, piccole serie o, con l'ausilio della produzione industriale, grandi serie, occupandosi delle metodologie di design, dei materiali, delle procedure di produzione e degli usi specifici, e confrontandosi con le parti interessate. Usano prototipi, modelli e tecniche di rappresentazione analogiche e digitali per la visualizzazione di concetti. Posizionano il proprio lavoro nella conoscenza delle attuali sfide sociali. Conoscono i requisiti che ergonomia, usabilità e sostenibilità impongono al design e conoscono l'importanza culturale, economica e sociale di prodotti adeguatamente progettati. Il confronto creativo con diverse specifiche operato dai designer dipl. SSS in design di prodotto si traduce anche in offerte immateriali, come concetti (ad esempio per il settore dei servizi) o gli artefatti virtuali. I designer di prodotto sono l'anello di congiunzione tra tecnica, economia, ecologia e società. Il loro obiettivo è creare prodotti, servizi e sistemi sostenibili e convincenti dal punto di vista estetico e funzionale.

#### *Design della moda*

I designer dipl. SSS in design di prodotto con indirizzo design della moda sono creatori di capi di abbigliamento. Punto di riferimento per i loro prodotti è il corpo umano, con le sue cambiamenti plastici durante il movimento. I designer dipl. SSS in design di prodotto con indirizzo design della moda identificano le tendenze nella moda e negli accessori, e sulla base di queste creano prodotti e gamme di prodotti di valore estetico adatti al mercato, per poi lanciarli. Nel mercato globalizzato degli approvvigionamenti, tengono presenti il più possibile le catene di approvvigionamento trasparenti e sostenibili e la garanzia di adeguati standard di qualità. Grazie alle loro solide competenze ed esperienze nel campo dell'abbigliamento, i designer dipl. SSS in design di prodotto con indirizzo design della moda si posizionano con successo sul mercato dal punto di vista creativo e tecnico.

#### *Design di gioielli*

I designer dipl. SSS in design di prodotto con indirizzo design di gioielli concepiscono gioielli e collezioni come pezzi unici o serie per bigiotterie, manifatture o per il proprio atelier. Tengono in considerazione le tendenze della moda, le innovazioni e le tradizioni nello sviluppo dei prodotti dei quali sono incaricati.



Affrontare la progettazione formale o il design del gioiello e degli oggetti implica una stretta connessione con la realizzazione tecnica nella produzione di dispositivi. Questi designer visualizzano i risultati mediante modelli e/o prototipi analogici o digitali.

Lungo l'intero processo, i designer dipl. SSS in design di prodotto puntano a un'esecuzione efficiente e al risparmio di materiale. Di fondamentale importanza è l'utilizzo di metalli e di pietre preziose, ottenuti secondo principi sostenibili. Come designer di gioielli, espongono le proprie creazioni su piattaforme analogiche e digitali, quali gallerie, mostre e media online.

#### *Design tessile*

I designer dipl. SSS in design di prodotto con indirizzo design tessile sviluppano e creano disegni per tessuti e prodotti tessili funzionali, d'atmosfera ed esteticamente efficaci. Nelle loro attività si occupano intensamente delle tendenze attuali, dei metodi di design analogici e digitali, dell'interazione tra colori, materiali, motivi e strutture, dei diversi processi di produzione, dei requisiti d'uso e qualitativi. Nel processo di creazione tengono conto delle loro conoscenze sui materiali tessili e sulla loro sostenibilità. Conoscono le tendenze attuali, le interpretano e sanno attuarle in chiave contemporanea per i loro clienti. Come esperti di design delle superfici, sono inoltre in grado di sviluppare concetti di design per materiali non tessili.

#### *Design di orologi*

I designer dipl. SSS in design di prodotto con indirizzo design di orologi si concentrano sui requisiti tecnici specifici degli orologi come prodotti, tenendo conto anche degli aspetti estetici, economici, sociali e ambientali della relativa creazione. Il loro lavoro riflette i valori classici dell'arte orologiaia, fondendo tradizione e modernità.

Il compito dei designer dipl. SSS in design di prodotto con indirizzo design di orologi consiste nell'elaborare concetti per il movimento e l'alloggiamento dell'orologio, partendo dall'idea di design per arrivare al prototipo funzionante.

Per farlo occorre conciliare le diverse specifiche dello sviluppo di prodotti, risultanti da materiali, costi, scadenze, funzioni desiderate, lavorazione artigianale e considerazioni sull'ergonomia. Da soli o in team, i designer dipl. SSS in design di prodotto con indirizzo design di orologi realizzano e ottimizzano un dato concetto con l'aiuto di disegni 2D o 3D, sulla base dei quali viene creato un prototipo 3D completamente funzionante per la produzione in serie. I designer dipl. SSS in design di prodotto con indirizzo design di orologi necessitano di eccellenti capacità concettuali, artistiche e tecniche, ma anche di spiccate competenze sociali nel campo della comunicazione.

#### **Contributo alla società, all'economia, alla natura e alla cultura**

Nello svolgimento della loro attività, i designer di prodotto influenzano la concezione, creazione e produzione di un prodotto secondo criteri di sostenibilità ambientale. Sin dall'inizio dello sviluppo del prodotto si impegnano per un uso sostenibile delle risorse. Concepiscono e plasmano prodotti e processi di produzione tenendo conto di criteri ecologici. Sono consapevoli di quali possono essere le conseguenze di un prototipo e della sua produzione sull'ambiente, e di come si può ridurre al minimo l'inquinamento ambientale. Tenendosi in contatto con committenti e team di sviluppo, li informano e consigliano in merito a un design del prodotto che sia ecologico, efficiente dal punto di vista energetico e riciclabile.

## 4.2 Quadro d'insieme delle competenze operative

A	Sviluppo continuo della personalità creativa	A1 Riflettere e sviluppare consapevolezza sulle esperienze creative	A2 Riflettere costantemente sulla propria personalità creativa in termini di atteggiamento e posizionamento, anche nei confronti di altri designer	A3 Accettare le critiche, trarne delle conclusioni e integrarle nel proprio sviluppo	A4 Assumere una posizione creativa negli scambi con specialisti e profani
		A5 Affinare il profilo del proprio linguaggio creativo e della propria forma di espressione, tenendo conto dei risultati della ricerca e riflettere su di essi sullo sfondo della storia della disciplina			
B	Esplorazione e progettazione	B1 Visualizzare le idee e gli approcci creativi	B2 Tenere conto di novità, tendenze e approcci sostenibili nel processo di sviluppo di un prodotto	B3 Confrontare soluzioni alternative tenendo presente l'economia circolare	B4 Includere le tecniche di processo e produzione nelle bozze e negli sviluppi del progetto
		B5 Sviluppare i prodotti in processi iterativi in team o in solitaria	B6 Chiarire e valutare la fattibilità di un'idea di prodotto	B7 Pianificare ed eseguire test con i materiali, predisposizione di prove e test di lavorazione	B8 Testare e adeguare gli sviluppi del progetto in riferimento alle esigenze dei clienti e ai requisiti del mercato
C	Concezione	C1 Formulare un concetto grezzo	C2 Rendere i concetti tangibili e comprensibili	C3 Rappresentare concettualmente e visivamente le soluzioni nel contesto, confrontarle e valutarle in base a criteri specifici	C4 Includere nella fase di concezione la realizzazione materiale e i processi di produzione, tenendo conto di una produzione sostenibile

		<p>C5 Definire la realizzazione materiale e i processi di produzione, tenendo conto della tipologia di produzione (pezzo unico, piccola serie, produzione di massa)</p>	<p>C6 Pianificare in modo adeguato e autonomo i progetti fino all'esecuzione</p>	<p>C7 Tenere conto dei diritti d'autore, del design, d'uso e di proprietà intellettuale</p>	<p>C8 Tenere conto delle esigenze implicite della clientela e dei portatori di interesse</p>
		<p>C9 Consigliare la clientela negli ambiti della produzione sostenibile</p>			
<b>D</b>	<b>Realizzazione e consegna</b>	<p>D1 Sviluppare risultati e realizzare prodotti autonomamente o in team</p>	<p>D2 Presentare progetti e risultati in modo logico, trasparente e chiaro ai portatori di interesse e al team di progetto</p>	<p>D3 Combinare strumenti di creazione e strumenti di produzione tenendo in considerazione le interfacce</p>	<p>D4 Osservare la realizzazione di un prodotto e supportarla orientati all'obiettivo</p>
		<p>D5 Consegnare i progetti con i dati corretti</p>	<p>D6 Seguire le fasi di produzione e fornire feedback per il miglioramento dei prodotti</p>	<p>D7 Valutare la realizzazione e trarne insegnamenti</p>	<p>D8 Tenere presentazioni del progetto, colloqui e trattative con atteggiamento sicuro</p>
		<p>D9 Impiegare metodi di visualizzazione, implementazione e produzione adeguati nell'intero processo di design</p>	<p>D10 Impiegare in modo professionale le tecnologie di informazione e comunicazione (ICT) e consolidarne l'uso</p>	<p>D11 Documentare i processi di lavoro e i prodotti per il debriefing e gli archivi</p>	
<b>E</b>	<b>Assunzione di prospettive imprenditoriali e responsabilità</b>	<p>E1 Analizzare l'incarico</p>	<p>E2 Redigere preventivi o bandi di concorso</p>	<p>E3 Esaminare e tenere conto delle esigenze dei gruppi target e della clientela</p>	<p>E4 Programmare e assicurare finanziamenti ai progetti all'occorrenza</p>

		E5 Rispettare il budget e i tempi prescritti per i progetti	E6 Impiegare i mezzi di produzione adeguatamente in base alla situazione	E7 Documentare e supervisionare i flussi di materiali, riutilizzare il più possibile le risorse o eseguire il riciclo	
<b>F</b>	<b>Collaborazione e coordinamento</b>	F1 Collaborare a livello interdisciplinare con i portatori di interesse e gli specialisti di altri campi	F2 Ricevere e valorizzare i feedback	F3 Chiarire ruoli e mansioni nei processi	F4 Coordinare, condurre e supervisionare all'occorrenza le attività di esecuzione nei progetti complessi
		F5 Lavorare ai progetti con spirito di squadra	F6 Programmare e moderare workshop	F7 Comunicare sia verbalmente sia per iscritto in un'altra lingua nazionale o in inglese almeno a livello B1	F8 Creare e curare reti di collaborazione

## 5 Livello dei requisiti

Il livello dei requisiti di una competenza è definito dalla complessità dell'assegnazione dei compiti e/o dei problemi da risolvere, dalla variabilità e imprevedibilità del contesto lavorativo e dalla responsabilità nella sfera della collaborazione e della gestione. I diplomati SSS sono in generale in grado di analizzare specifici problemi, di valutarli adeguatamente e di affrontarli utilizzando strategie innovative. Le competenze operative sono classificate in quattro livelli di competenza.

### **Livello di competenza 1: competenza di base**

Soddisfare in modo autonomo i requisiti specialistici; svolgere compiti per lo più ripetitivi in un campo d'attività limitato e strutturato in modo stabile; lavorare in team e seguendo le istruzioni.

### **Livello di competenza 2: competenza avanzata**

Conoscere e analizzare nella loro totalità compiti professionali specifici in un contesto lavorativo complesso e in un settore di lavoro mutevole; gestire team anche di dimensioni ridotte; lavorare in modo indipendente sotto la responsabilità di una terza persona.

### **Livello di competenza 3: competenza professionale**

Trattare nuovi e complessi compiti e problemi specifici in un contesto di lavoro imprevedibile; assumere la responsabilità operativa e pianificare, agire e valutare in modo autonomo.

### **Livello di competenza 4: competenza a livello di perito**

Sviluppare soluzioni innovative in un campo d'attività complesso; anticipare i mutamenti che potrebbero intervenire in futuro e agire in modo proattivo; assumere la responsabilità generale e portare avanti cambiamenti e sviluppi.

## 5.1 Livello dei requisiti delle competenze operative

### 5.1.1 A: Sviluppo continuo della personalità creativa

I designer dipl. SSS in design di prodotto affrontano un costante processo di sviluppo creativo e personale, che modella significativamente l'impatto e il successo dei loro risultati e prodotti. A questo sviluppo contribuiscono da un lato i riscontri dall'esterno, ad esempio nel confronto con specialisti, profani e clienti; dall'altro, confrontarsi a livello interiore con il feedback li rende consapevoli del proprio atteggiamento e la propria posizione, spingendoli a esaminare quest'ultimi e a rifletterci sopra.

#### Competenze operative

Nr.	Competenza operativa	Livello
A1	Riflettere e sviluppare consapevolezza sulle esperienze creative	4
A2	Riflettere costantemente sulla propria personalità creativa in termini di atteggiamento e posizionamento, anche nei confronti di altri designer	3
A3	Accettare le critiche, trarne delle conclusioni e integrarle nel proprio sviluppo	3
A4	Assumere una posizione creativa negli scambi con specialisti e profani	3
A5	Affinare il profilo del proprio linguaggio creativo e della propria forma di espressione, tenendo conto dei risultati della ricerca e riflettere su di essi sullo sfondo della storia della disciplina	3

### 5.1.2 B: Esplorazione e progettazione

Il processo di maturazione di un'idea di prodotto conduce i designer dipl. SSS in design di prodotto attraverso fasi circolari e iterative, orientate al processo, di esplorazione e progettazione. Qui si orientano alle esigenze della clientela e ai requisiti del mercato, ed esaminano diverse alternative di tecniche di processo e materiali.

#### Competenze operative

Nr.	Competenza operativa	Livello
B1	Visualizzare le idee e gli approcci creativi	3
B2	Tenere conto di novità, tendenze e approcci sostenibili nel processo di sviluppo di un prodotto	3
B3	Confrontare soluzioni alternative tenendo presente l'economia circolare	3
B4	Includere le tecniche di processo e produzione nelle bozze e negli sviluppi del progetto	3
B5	Sviluppare i prodotti in processi iterativi in team o in solitaria	4
B6	Chiarire e valutare la fattibilità di un'idea di prodotto	3
B7	Pianificare ed eseguire test con i materiali, predisposizione di prove e test di lavorazione	3

B8	Testare e adeguare gli sviluppi del progetto in riferimento alle esigenze dei clienti e ai requisiti del mercato	3
----	--	---

### 5.1.3 C: Concezione

I designer dipl. SSS in design di prodotto procedono concettualmente nella fase di concretizzazione di un prodotto. Progettano prototipi bi- o tridimensionali e pianificano le fasi di lavoro fino all'esecuzione. Oltre ai criteri produttivi pratici ed estetici, è fondamentale per loro incorporare le esigenze dei clienti e rispettare le condizioni quadro legali.

#### Competenze operative

Nr.	Competenza operativa	Livello
C1	Formulare un concetto grezzo	3
C2	Rendere i concetti tangibili e comprensibili	3
C3	Rappresentare concettualmente e visivamente le soluzioni nel contesto, confrontarle e valutarle in base a criteri specifici	3
C4	Includere nella fase di concezione la realizzazione materiale e i processi di produzione, tenendo conto di una produzione sostenibile	3
C5	Definire la realizzazione materiale e i processi di produzione, tenendo conto della tipologia di produzione (pezzo unico, piccola serie, produzione di massa)	3
C6	Pianificare in modo adeguato e autonomo i progetti fino all'esecuzione	3
C7	Tenere conto dei diritti d'autore, del design, d'uso e di proprietà intellettuale	2
C8	Tenere conto delle esigenze implicite della clientela e dei portatori di interesse	3
C9	Consigliare la clientela negli ambiti della produzione sostenibile	3

### 5.1.4 D: Realizzazione e consegna

Nella fase di realizzazione di un prodotto, i designer dipl. SSS in design di prodotto Presentano lo stato più recente dell'attuazione ai soggetti di interesse, in un modo facilmente comprensibile e con strumenti adeguati. Si comportano con sicurezza di sé, da soli o in team, negoziando e accompagnando i processi di ottimizzazione. Questa fase si conclude con la consegna appropriata del prodotto migliore possibile.

#### Competenze operative

Nr.	Competenza operativa	Livello
D1	Sviluppare risultati e realizzare prodotti autonomamente o in team	3
D2	Presentare progetti e risultati in modo logico, trasparente e chiaro ai portatori di interesse e al team di progetto	3
D3	Combinare strumenti di creazione e strumenti di produzione tenendo in considerazione le interfacce	3

D4	Osservare la realizzazione di un prodotto e supportarla orientati all'obiettivo	3
D5	Consegnare i progetti con i dati corretti	3
D6	Seguire le fasi di produzione e fornire feedback per il miglioramento dei prodotti	3
D7	Valutare la realizzazione e trarne insegnamenti	3
D8	Tenere presentazioni del progetto, colloqui e trattative con atteggiamento sicuro	3
D9	Impiegare metodi di visualizzazione, implementazione e produzione adeguati nell'intero processo di design	3
D10	Impiegare in modo professionale le tecnologie di informazione e comunicazione (ICT) e consolidarne l'uso	3
D11	Documentare i processi di lavoro e i prodotti per il debriefing e gli archivi	2

### 5.1.5 E: Assunzione di prospettive imprenditoriali e responsabilità

I designer dipl. SSS in design di prodotto hanno ben chiari i fattori imprenditoriali per la durata dello sviluppo dei prodotti, dall'analisi dell'incarico fino alla consegna ai committenti. Solo così possono garantirsi una posizione nell'ambiente competitivo nel quale operano. I designer dipl. SSS in design di prodotto prestano attenzione al rispetto dei costi pianificati e all'impiego parsimonioso e consapevole delle risorse umane e materiali. Ciò richiede da parte loro, già al momento di presentare l'offerta, un'analisi precisa dei mercati degli acquirenti e conoscenze solide dei flussi di materiali e dei mezzi di produzione.

#### Competenze operative

Nr.	Competenza operativa	Livello
E1	Analizzare l'incarico	3
E2	Redigere preventivi o bandi di concorso	2
E3	Esaminare e tenere conto delle esigenze dei gruppi target e della clientela	3
E4	Programmare e assicurare finanziamenti ai progetti all'occorrenza	2
E5	Rispettare il budget e i tempi prescritti per i progetti	2
E6	Impiegare i mezzi di produzione adeguatamente in base alla situazione	3
E7	Documentare e supervisionare i flussi di materiali, riutilizzare il più possibile le risorse o eseguire il riciclo	3

### 5.1.6 F: Collaborazione e coordinamento

Il tipo e la qualità della collaborazione nei progetti dei designer dipl. SSS in design di prodotto hanno una notevole influenza sul successo della collaborazione stessa. Soprattutto nei progetti interdisciplinari complessi non bisogna soltanto programmare, coordinare e supervisionare le singole fasi di esecuzione, ma anche chiarire i ruoli e i compiti dei partecipanti. I



designer dipl. SSS in design di prodotto moderano le discussioni quando ricevono riscontri sull'andamento del progetto o sui risultati e prodotti oppure accolgono il know-how di esperti di altri campi.

### Competenze operative

<i>Nr.</i>	<i>Competenza operativa</i>	<i>Livello</i>
F1	Collaborare a livello interdisciplinare con i portatori di interesse e gli specialisti di altri campi	3
F2	Ricevere e valorizzare i feedback	3
F3	Chiarire ruoli e mansioni nei processi	3
F4	Coordinare, condurre e supervisionare all'occorrenza le attività di esecuzione nei progetti complessi	3
F5	Lavorare ai progetti con spirito di squadra	3
F6	Programmare e moderare workshop	3
F7	Comunicare sia verbalmente sia per iscritto in un'altra lingua nazionale o in inglese almeno a livello B1	B1
F8	Creare e curare reti di collaborazione	3

## 6 Forme d'insegnamento e ore di studio

### 6.1 Forme d'insegnamento

I cicli di formazione possono essere offerti a tempo pieno o parallelamente all'esercizio di un'attività professionale.

I cicli di formazione a tempo pieno, inclusi i periodi di pratica, durano almeno due anni; i cicli di formazione acquisiti parallelamente all'esercizio di un'attività professionale almeno tre anni (cfr. art. 29 cpv. 2 LFPr).

Per i seguenti cicli di formazione valgono le ore di studio minime riportate qui di seguito (cfr. art. 3 cpv. 2 OERic-SSS):

- per i cicli di formazione che si basano su un attestato federale di capacità pertinente: 3600 ore di studio, di cui almeno 2880 devono essere attuate al di fuori delle componenti pratiche della formazione;
- per i cicli di formazione che non si basano su un attestato federale di capacità pertinente: 5400 ore di studio, di cui almeno 3600 devono essere attuate al di fuori delle componenti pratiche della formazione.

Gli operatori della formazione possono stabilire, nell'ambito del 10% al massimo delle ore totali di studio, temi prioritari o approfondimenti. Questi sono da descrivere nel programma d'istituto con le relative competenze complementari. Il titolo protetto del ciclo di formazione rimane invariato.

### 6.2 Ripartizione delle ore di studio

#### 6.2.1 Ripartizione delle ore di studio tra gli ambiti di competenza

<i>Ambiti</i>	<i>Quota percentuale delle ore di studio</i>
Ambiti di competenza A-F	90-100%
Tema prioritario dell'operatore della formazione (opzione)	max 10%
<b>Totale teorico</b>	<b>100%</b>

## 6.2.2 Suddivisione delle ore di studio tra componenti della formazione scolastica e componenti della formazione pratica

Il presente programma quadro d'insegnamento fa distinzione tra i seguenti componenti della formazione:

### Lezioni interattive

<i>Descrizione</i>	<i>Esempi</i>	<i>Indicatori</i>
Accompagnamento simultaneo analogico e digitale di classi, gruppi o persone singole da parte di insegnanti	Insegnamento presenziale classico Atelier Lavori di gruppo assistiti Webinar simultanei Accompagnamento analogico o digitale fornito a singole persone o a piccoli gruppi Lavori sul campo accompagnati, escursioni Controlli di apprendimento della formazione	Lavoro a tempo verificabile di insegnanti con studenti

### Studio individuale assistito:

<i>Descrizione</i>	<i>Esempi</i>	<i>Indicatori</i>
Compiti di apprendimento da risolvere singolarmente o in gruppi in un dato lasso di tempo	Esercizi Compiti specifici Incarichi di lettura prestrutturati Esercitazioni con tutor Video interattivi Incarichi di ricerca Compiti di trasferimento Compiti di praticantato Compiti sul campo guidati	Compiti specifici Ancoraggio curricolare al programma scolastico Legame con le lezioni interattive

### Apprendimento individuale

<i>Descrizione</i>	<i>Esempi</i>	<i>Indicatori</i>
Studio individuale e autodidattico, utile a raggiungere gli obiettivi del ciclo di formazione	Preparazione e rifinitura Preparazioni agli esami Periodi complessivi di studio Lavori finalizzati al potenziamento di interessi specifici (approfondimenti) Lavoro autonomo in atelier	Periodi di studio individuali (onere riferito dagli studenti)

### Pratica

<i>Descrizione</i>	<i>Esempi</i>	<i>Indicatori</i>
Pratica nell'attività professionale pertinente	Attività pratica nel pertinente settore di attività (minimo 50%)	Formazione parallelamente all'esercizio di un'attività professionale Concetto della verifica da parte degli operatori della formazione Al massimo 720 ore computabili nelle 3600 ore di studio rispettivamente al massimo 1800 ore computabili nelle 5400 ore di studio

### Periodi di pratica

<i>Descrizione</i>	<i>Esempi</i>	<i>Indicatori</i>
Lavori nel campo d'attività orientato alla pratica o reale accompagnati da esperti	Lavori pratici con l'accompagnamento di esperti per acquisire la competenza operativa professionale Lavori pratici in laboratori e atelier Lavori pratici in progetti nell'istituto di formazione	Formazione a tempo pieno Concetto concernente la sorveglianza delle aziende/dei posti di lavoro/dei luoghi di praticantato Almeno 720 ore con un minimo di 3600 ore di studio (con AFC pertinente) o al-

	Praticantato nel campo operativo reale	meno 1800 ore con un minimo di 5400 ore di studio (senza AFC pertinente)
--	--	--

### Procedura di qualificazione

<i>Descrizione</i>	<i>Esempi</i>	<i>Indicatori</i>
Controlli globali dei risultati dell'apprendimento ed esami	Esami semestrali Esami intermedi Certificati di competenza Esami di diploma Lavori di diploma Lavori semestrali valutati	Lavori valutati; rilevanza della promozione; menzionati con indicazioni quantitative nei regolamenti d'esame e degli esami di diploma (senza preparazione agli esami)

Le quote delle ore di studio sono ripartite tra le diverse componenti della formazione scolastica e pratica come segue:

<i>Componenti della formazione</i>	<i>Con AFC pertinente</i>		<i>Senza AFC pertinente</i>	
	<i>Ore di studio</i> <i>Parallela-mente all'esercizio di un'attività professionale</i>	<i>Ore di studio</i> <i>Tempo pieno</i>	<i>Ore di studio</i> <i>Parallela-mente all'esercizio di un'attività professionale</i>	<i>Ore di studio</i> <i>Tempo pieno</i>
<b>Lezioni interattive</b> di cui in presenza in loco	min 1600 min 1000	min 1600 min 1000	min 2400 min 1600	min 2400 min 1600
<b>Studio individuale assistito</b>	min 320	min 320	min 420	min 420
<b>Apprendimento individuale</b>	min 480	min 480	min 300	min 300
<b>Procedura di qualificazione</b>	min 480	min 480	min 480	min 480
<b>Totale ore di studio senza pratica*</b>	min 2880	min 2880	min 3600	min 3600

<b>Pratica professionale e periodi di pratica</b>				
<b>Pratica (attività lavorativa con un grado occupazionale di almeno 50%)</b>	max 720		max 1800	
Ore di studio convalidabili sulla base dell'attività professionale				
<b>Periodi di pratica</b>		min 720		min 1800
<b>Totale teorico conformemente all'art. 3 OERic-SSS</b>	<b>minimo 3600</b>	<b>minimo 3600</b>	<b>minimo 5400</b>	<b>minimo 5400</b>

*\*Deve essere raggiunto il totale minimo di 2880 risp. di 3600 ore di studio. Gli operatori della formazione possono scegliere in quali componenti della formazione debbano essere inserite più ore della quantità minima di ore di studio prestabilita.*

## 7 Condizioni d'ammissione

### 7.1 Basi

Gli operatori della formazione sono competenti per la procedura d'ammissione e per la regolamentazione nel rispetto delle basi legali (LFPr, OFPr, OERic-SSS e il presente PQI) nel loro regolamento degli studi.

### 7.2 Ammissione per cicli di formazione con un AFC pertinente (3600 ore di studio)

I seguenti cicli di formazione professionale di base sono considerati pertinenti per il ciclo di formazione SSS «Design di prodotto». In questa lista sono riportate le attuali designazioni professionali.

Sono incluse le designazioni delle professioni di ex-formazioni professionali di base per le quali le designazioni sono state cambiate o completate nel corso di una revisione parziale (rielaborazione parziale di una professione) o di una revisione totale (rielaborazione generale di una professione).

<i>Formazione professionale di base con AFC pertinente</i>	<i>Einschlägige berufliche Grundbildung mit EFZ</i>	<i>Formation professionnelle initiale avec CFC correspondant</i>
Costruttrice di plastici architettonici Costruttore di plastici architettonici	Architekturmodellbauerin Architekturmodellbauer	Maquettiste d'architecture Maquettiste d'architecture
Creatrice d'abbigliamento Creatore d'abbigliamento	Bekleidungsgestalterin Bekleidungsgestalter	Créatrice de vêtements Créateur de vêtements
Fiorista Fiorista	Floristin Florist	Fleuriste Fleuriste
Costruttrice di modelli e stampi Costruttore di modelli e stampi	Formenbauerin Formenbauer	Mouleuse Mouleur
Operatrice pubblicitaria Operatore pubblicitario	Gestalterin Werbetechnik Gestalter Werbetechnik	Réalisatrice publicitaire Réalisateur publicitaire
Creatrice di tessuti Creatore di tessuti	Gewebegealterin Gewebegealter	Créatrice de tissu Créateur de tissu
Pittrice su vetro Pittore su vetro	Glasmalerin Glasmaler	Peintre verrier Peintre verrier
Orafa Orafo	Goldschmiedin Goldschmied	Bijoutière-joaillière Bijoutier-joaillier
Grafica Grafico	Grafikerin Grafiker	Graphiste Graphiste
Incisore Incisore	Graveurin Graveur	Graveuse Graveur

Scultrice su legno Scultore su legno	Holzbildhauerin Holzbildhauer	Sculptrice sur bois Sculpteur sur bois
Artigiana del legno Artigiano del legno	Holzhandwerkerin Holzhandwerker	Artisane du bois Artisan du bois
Ceramista industriale Ceramista industriale	Industriekeramikerin Industriekeramiker	Céramiste industrielle Céramiste industriel
Interactive Media Designer Interactive Media Designer	Interactive Media Designer Interactive Media Designer	Interactive Media Designer Interactive Media Designer
Ceramista Ceramista	Keramikerin Keramiker	Céramiste Céramiste
Progettista meccanica Progettista meccanico	Konstrukteurin Konstrukteur	Dessinatrice-constructrice industrielle Dessinateur-constructeur industriel
Intrecciatrice Intrecciatore	Korb- und Flechtwerkgestalterin Korb- und Flechtwerkgestalter	Vannière créatrice Vannier créateur
Tecnologa dei media Tecnologo dei media	Medientechnologin Medientechnologe	Technologue en médias Technologue en médias
Micromeccanica Micromeccanico	Mikromechanikerin Mikromechaniker	Micromécanicienne Micromécanicien
Disegnatrice in microtecnica Disegnatore in microtecnica	Mikrozeichnerin Mikrozeichner	Dessinatrice en construction microtechnique Dessinateur en construction microtechnique
Rifinitrice di prodotti d'orologeria Rifinitore di prodotti d'orologeria	Oberflächenveredlerin Uhren und Schmuck Oberflächenveredler Uhren und Schmuck	Termineuse en habillage horloger Termineur en habillage horloger
Decoratrice 3D Decoratrice 3D	Polydesignerin 3D Polydesigner 3D	Polydesigner 3D Polydesigner 3D
Tappezziere-decoratrice Tappeziere-decoratore	Raumausstatterin Raumausstatter	Tapissière-décoratrice Tapissier-décorateur
Falegname Falegname	Schreinerin Schreiner	Ébéniste Ébéniste
Argentiera Argentiere	Silberschmiedin Silberschmied	Orfèvre Orfèvre
Scalpellina Scalpellino	Steinmetzin Steinmetz	Tailleuse de pierre Tailleur de pierre
Pittrice di scenari Pittore di scenari	Theatermalerin Theatermaler	Peintre en décors de théâtre Peintre en décors de théâtre



Tecnologa tessile Tecnologo tessile	Textiltechnologin Textiltechnologie	Technologue en textile Technologue en textile
Orologiaia Orologiaio	Uhrmacherin Uhrmacher	Horlogère Horloger
Orologiaia di produzione Orologiaio di produzione	Uhrmacherin Produktion Uhrmacher Produktion	Horlogère de production Horloger de production
Doratrice corniciaia Doratore corniciaio	Vergolderin-Einrahmerin Vergolder-Einrahmer	Doreuse-Encadreur Doreur-Encadreur
Tecnologa d'imballaggio Tecnologo d'imballaggio	Verpackungstechnologin Verpackungstechnologe	Technologue en emballage Technologue en emballage
Decoratrice tessile Decoratore tessile	Wohntextilgestalterin Wohntextilgestalter	Courtepointière Courtepointier
Disegnatrice Disegnatore	Zeichnerin Zeichner	Dessinatrice Dessinateur

### 7.3 Ammissione per cicli di formazione senza un AFC pertinente (5400 ore di studio)

Per l'ammissione di studenti senza un AFC pertinente deve essere disponibile almeno un titolo del livello secondario II.

### 7.4 Ammissione su dossier

Gli operatori della formazione elaborano un concetto per una «ammissione su dossier» per i candidati che

- per cicli di formazione con un AFC pertinente (3600 ore di studio), non hanno un AFC pertinente ma hanno una qualifica equivalente a un AFC pertinente;
- per percorsi formativi senza un AFC pertinente (5400 ore di studio), hanno una qualifica equivalente a un titolo del livello secondario II.

Il concetto soddisfa i seguenti requisiti:

- enumerazione delle qualifiche equivalenti all'AFC, rispettivamente a un titolo del livello secondario II;
- criteri per determinare le equivalenze;
- descrizione del processo di valutazione.

Le «procedure di ammissione sur dossier» vanno documentate per iscritto dagli operatori della formazione e conservate per un minimo di cinque anni dopo l'inizio della formazione.

### 7.5 Convalida delle prestazioni di formazione

Agli studenti ammessi possono essere computate prestazioni di formazione già fornite. Per le prestazioni di formazione computabili sono valide le seguenti condizioni minime:

- Le prestazioni di formazione sono state di regola acquisite a livello terziario.

- Le prestazioni di formazione sono state verificate in modo documentato dall'operatore della formazione responsabile o dall'organismo d'esame.
- Gli studenti ne devono fornire prove.
- L'attestazione non ha più di cinque anni o si può dimostrare che la qualifica è stata mantenuta attraverso l'esperienza professionale.

Gli operatori della formazione elaborano un concetto per l'accreditamento delle prestazioni di formazione e decidono il numero di ore di apprendimento accreditabili. La procedura di qualificazione finale secondo il capitolo 9.1 deve essere completata.

## 8 Coordinamento tra componenti formative scolastiche e pratiche

I designer dipl. SSS in design di prodotto conseguono una diretta idoneità per il mercato del lavoro grazie a un adeguato coordinamento tra la formazione scolastica e la formazione pratica.

Per raggiungere questo obiettivo, gli operatori della formazione attuano una serie di esercizi e di periodi di pratica mirati ad approfondire e completare le loro competenze operative e a trasferirle nell'ambito dell'esperienza professionale.

Gli operatori della formazione indicano in un concetto didattico come intendono guidare, accompagnare e valorizzare in modo mirato questi processi e valutarli nella procedura di qualificazione. Per farlo ricorrono a strumenti didattici quali, per esempio, studio di casi, situazioni autentiche, strumenti originali, lavori in atelier, documentazioni didattiche, giornale didattico o relazioni di praticantato. Nel programma d'istituto viene messo concretamente in atto il concetto didattico.

Gli operatori della formazione espongono nel concetto didattico come intendono realizzare il trasferimento dalla pratica didattica alla pratica operativa e il coordinamento delle parti scolastiche e pratiche. Il concetto didattico comprende come minimo:

- la comprensione dell'insegnamento/apprendimento da parte dell'operatore della formazione;
- la cooperazione e il coordinamento con la pratica;
- il design didattico della formazione;
- la dimostrazione di trasferimento di compiti nel programma d'istituto;
- l'inclusione della pratica nella procedura di qualificazione.

### **Ciclo di formazione parallelo all'esercizio di un'attività professionale**

Nel caso di formazione parallela all'esercizio di un'attività professionale, l'attività professionale viene computata con un massimo di 720 ore di studio (con AFC pertinente) o con un massimo di 1800 ore di studio (senza AFC pertinente) al periodo di formazione. Affinché la formazione scolastica e l'attività professionale si completino in modo efficace, devono essere osservate le seguenti condizioni quadro:

- Durante la formazione specialistica deve essere esercitata una pertinente attività professionale per lo meno pari al 50%.
- L'operatore della formazione indica nei programmi di studio quali percentuali sono previste per il trasferimento dell'esperienza professionale e con quali metodi viene promossa sistematicamente e strutturalmente la competenza pratica.

### **Ciclo di formazione a tempo pieno**

In caso di studio a tempo pieno, i periodi di pratica devono ammontare ad almeno 720 (con AFC pertinente) o ad almeno 1800 ore di studio (senza AFC pertinente). Gli operatori della formazione rilasciano un regolamento dettagliato di praticantato con almeno i seguenti punti:

- scelta e configurazione del periodo di pratica;
- accompagnamento nel periodo di pratica da parte di personale specialistico;
- valutazione del periodo di pratica con l'imputazione dei risultati alla qualificazione.

## 9 Procedura di qualificazione

### 9.1 Procedura di qualificazione finale

La procedura di qualificazione finale è composta al minimo da:

- a. un lavoro di diploma orientato alla pratica; e
- b. esami orali o scritti.

Valgono inoltre le seguenti disposizioni:

- Le parti dell'esame a. e b. possono essere ripetute una volta.
- Il lavoro di diploma riguarda un tema dell'ambito delle competenze operative professionali specifiche con un'utilità pratica risp. economica.
- Il lavoro di diploma viene presentato e successivamente ha luogo un colloquio con esperti.
- La ripetizione del lavoro di diploma verterà su un nuovo tema.

Nella procedura di qualificazione finale partecipano esperti con specifica esperienza pratica. Gli esperti possono essere messi a disposizione dalle organizzazioni del mondo del lavoro.

### 9.2 Regolamento degli studi

L'operatore della formazione rilascia un regolamento degli studi che riguarda i seguenti elementi:

- la procedura di ammissione;
- la struttura del ciclo di formazione;
- la procedura di promozione;
- la procedura di qualificazione finale;
- i rimedi giuridici.

Nel regolamento degli studi va tra l'altro regolamentata sia la procedura di promozione risp. il percorso che porta alla procedura di qualificazione finale, sia la procedura stessa di qualificazione finale. Nel regolamento degli studi devono essere indicati i seguenti criteri concernenti la procedura di qualificazione finale:

- L'organizzazione responsabile per l'esame è definita.
- Le parti dell'esame della procedura di qualificazione finale sono descritte e soddisfano le direttive del capitolo 9.1.
- Le condizioni d'ammissione della procedura di qualificazione finale sono descritte.
- Un organo indipendente per validare i risultati del processo di qualificazione è formato.
- Ogni parte dell'esame della procedura di qualificazione finale viene valutata da almeno un docente dell'istituto di formazione e da un esperto di attività pratiche.
- Il processo decisionale per la valutazione è chiarito.
- Le condizioni per il superamento degli esami sono descritte.
- I rimedi giuridici sono descritti.

## **10 Disposizioni finali**

### **10.1 Abrogazione della specializzazione «Design di prodotto» dal previgente programma quadro d'insegnamento Design e arte**

La specializzazione «Design di prodotto» nel programma quadro d'insegnamento Design e arte del 25 febbraio 2010 viene abrogata.

### **10.2 Disposizioni transitorie**

#### **10.2.1 Verifica del riconoscimento**

Gli operatori della formazione che, sulla base del programma quadro d'insegnamento Design e arte del 25 febbraio 2010, offrono un ciclo di formazione riconosciuto nella specializzazione «Design di prodotto» devono presentare alla SEFRI una domanda di verifica del riconoscimento entro 24 mesi dall'entrata in vigore del presente documento (art. 22 OERic-SSS).

#### **10.2.2 Titolo**

Le persone che hanno conseguito il titolo (in tedesco) di «Dipl. Gestalterin HF Produktdesign» o di «Dipl. Gestalter HF Produktdesign» prima dell'entrata in vigore del presente programma quadro d'insegnamento (programma quadro del 25 febbraio 2010) sono autorizzate a utilizzare il titolo (in tedesco) di «Dipl. Produktdesignerin HF» o di «Dipl. Produktdesigner HF» ai sensi del punto 2 del presente programma quadro d'insegnamento; non verrà rilasciato un nuovo diploma. I titoli protetti del ciclo di formazione in francese e in italiano rimangono invariati.

### **10.3 Entrata in vigore**

Il presente programma quadro d'insegnamento entra in vigore con l'approvazione della SEFRI.

## 11 Emanazione

Zurigo / La Chaux-de-Fonds, 15.10.2022

**Swiss Design Association (SDA) Berufsverband Design**



Dott.ssa Meret Ernst, vicepresidente SDA

**Associazione degli imprenditori del settore orologiero (CP)**



Marion Vermot,  
responsabile della formazione professionale

**Conferenza dei direttori delle scuole d'arte applicata Svizzera, Swiss Design Schools (SDS)**



Marianne Glutz, presidente SDS

Questo programma quadro d'insegnamento viene approvato.

Berna, il 24.10.2022

**Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI**



Rémy Hübschi  
Direttore supplente  
Capodivisione Formazione professionale e continua